

# Publicazioni sull'Osservatorio Letterario Ferrara e l'Altrove di Fernando Sorrentino

**1. OSSERVATORIO LETTERARIO FERRARA E L'ALTROVE ANNO IV/V NN. 17/18 NOVEMBRE-DICEMBRE/  
GENNAIO-FEBBRAIO 2000/2001 FERRARA:**

**C'è un uomo che ha l'abitudine di picchiarmi  
con un ombrello sulla testa (Trad. in italiano di Amina Di Munno),:**  
<http://digilander.libero.it/osservletter/ombrello.htm>

**2. Prima pubblicazione in ungherese, seconda in italiano con il testo originale e solo online, fuori della rivista stampata:**

**C'è un uomo che ha l'abitudine di picchiarmi  
con un ombrello sulla testa (Trad. in ungherese di Melinda Tamás-Tarr Bonani), :**  
<http://xoomer.alice.it/bellelettere/esernyo.htm> (N.b. La seconda pubblicazione sulla rivista stampata v. in fondo: NN. 65/66 2008/2009.)

**3. OSSERVATORIO LETTERARIO FERRARA E L'ALTROVE ANNO V/VI NN. 23/24 NOVEMBRE-  
DICEMBRE/GENNAIO-FEBBRAIO 2001/2002 FERRARA **PRIMA PUBBLICAZIONE IN ESCLUSIVA:****

<http://www.osservatorioletterario.net/irritatore-ol-stampato.pdf>  
**L'irritatore (Trad. di Mario De Bartolomeis) :** <http://digilander.iol.it/osservletter/irritatore.htm>

**4. OSSERVATORIO LETTERARIO FERRARA E L'ALTROVE ANNO V/VI NN. 23/24 NOVEMBRE-  
DICEMBRE/GENNAIO-FEBBRAIO 2001/2002 FERRARA :**

**Rubrica di Profilo d'Autore: Fernando Sorrentino/ Una conversazione (Via E-mail ) con Fernando Sorrentino (Trad. di Mario De Bartolomeis):**  
<http://digilander.libero.it/osservletter/profilo.htm>

**5. OSSERVATORIO LETTERARIO FERRARA E L'ALTROVE ANNO VI NN. 25/26 MARZO-APRILE/MAGGIO-  
GIUGNO 2002 FERRARA:**

**Uno stile di vita (Mario De Bartolomeis):**  
<http://digilander.libero.it/osservletterdgl1/unostiledivita.htm>

**6. OSSERVATORIO LETTERARIO FERRARA E L'ALTROVE ANNO VI NN. 25/26 MARZO-APRILE/MAGGIO-  
GIUGNO 2002 FERRARA:**

**Della spiritosa maniera che ebbe don Juan Domingo di ripristinare il lunfardo**  
<http://digilander.libero.it/osservletterdgl1/fotoincontro25-26.htm>

**7. OSSERVATORIO LETTERARIO FERRARA E L'ALTROVE ANNO VI NN. 27/28 LUGLIO-  
AGOSTO/SETTEMBRE-OTTOBRE 2002 FERRARA:**

**Abitudini del carciofo (Trad. di Mario De Bartolomeis) :**  
<http://digilander.iol.it/osservletterdgl1/alcaucil.htm>

**8. OSSERVATORIO LETTERARIO FERRARA E L'ALTROVE ANNO VI NN. 27/28 LUGLIO-  
AGOSTO/SETTEMBRE-OTTOBRE 2002 FERRARA:**

**Marco Denevi, prodigioso inventore di mondi fittizi (Trad. di Mario De Bartolomeis) :**  
<http://digilander.libero.it/osservletterdgl1/denevi.htm>

**9. OSSERVATORIO LETTERARIO FERRARA E L'ALTROVE ANNO VI/VII NN. 29/30 NOVEMBRE-  
DICEMBRE/GENNAIO-FEBBRAIO 2002/2003 FERRARA:**

**Il racconto di Borges sul *racconto di Borges* (Mario De Bartolomeis) :**  
<http://digilander.libero.it/osservletterdgl1/raccborg.htm>

**10. OSSERVATORIO LETTERARIO FERRARA E L'ALTROVE ANNO VI/VII NN. 29/30 NOVEMBRE-  
DICEMBRE/GENNAIO-FEBBRAIO 2002/2003 FERRARA:**

**Un dramma del nostro tempo (Trad. di Mario De Bartolomeis) :**  
<http://digilander.libero.it/osservletterdgl1/undramma.htm>

**11. OSSERVATORIO LETTERARIO FERRARA E L'ALTROVE ANNO VII/VIII – NN. 35/36 NOVEMBRE-  
DICEMBRE/GENNAIO-FEBBRAIO 2003/2004 FERRARA:**

**Dall'italiano al cocoliche (Trad. di Mario De Bartolomeis):**  
<http://xoomer.alice.it/bellelettere1/cocoliche.htm>

**12. OSSERVATORIO LETTERARIO FERRARA E L'ALTROVE ANNO VIII – NN. 37/38 MARZO-  
APRILE/MAGGIO-GIUGNO 2004 FERRARA:**

**Martín Fierro, specchio di oppressi e stimolo di traduttori (Trad. di Mario De Bartolomeis) :**  
<http://xoomer.virgilio.it/bellelettere1/martinfierro.htm>

**13. OSSERVATORIO LETTERARIO FERRARA E L'ALTROVE ANNO VIII – NN. 39/40 LUGLIO-  
AGOSTO/SETTEMBRE-OTTOBRE 2004 FERRARA:**

**Di *gringos*, pregiudizi e traduzioni (Trad. di Mario De Bartolomeis) :**  
<http://xoomer.alice.it/bellelettere1/gringos.htm>

**14. OSSERVATORIO LETTERARIO FERRARA E L'ALTROVE ANNO VIII/IX – NN. 41/42 NOVEMBRE-  
DICEMBRE/GENNAIO-FEBBRAIO 2004/2005 FERRARA:**

Csak egy kis szuggesztívó (Trad. in ungherese di László Scholz ed in italiano di Mario De Bartolomeis):  
<http://xoomer.alice.it/bellelettere1/Tradurre41-42.htm>

**15. OSSERVATORIO LETTERARIO FERRARA E L'ALTROVE ANNO IX. NN. 45/46 LU.-AGO./SETT.-OTT. 2005 FERRARA:**

**Quattro gigli (Trad. di Mario De Bartolomeis) :**  
<http://www.osservatorioletterario.net/gigli.pdf>

**16. OSSERVATORIO LETTERARIO FERRARA E L'ALTROVE ANNO IX-X. NN. 47/48 NOV.-DIC./GEN.-FEBB. 2005/2006 FERRARA:**

**L'aureola di santità (Trad. di Mario De Bartolomeis) :**  
<http://www.osservatorioletterario.net/aureolasantita.pdf>

**17. OSSERVATORIO LETTERARIO FERRARA E L'ALTROVE ANNO X. NN. 51/52 LU-AGO./SETT.-OTT.2006 FERRARA:**

**Il narratore scrive un racconto; il lettore suole leggere altro (Trad. di Mario De Bartolomeis):**  
<http://xoomer.virgilio.it/bellelettere2/ilnarratore51-52.pdf>

**18. OSSERVATORIO LETTERARIO FERRARA E L'ALTROVE ANNO X/XI NN. 53/54 NOV.-DIC./GEN.-FEBB 2006/2007 FERRARA:**

**Problema risolto (Trad. di Mario De Bartolomeis) :** <http://www.osservatorioletterario.net/problemarisolto.pdf>.

**19. OSSERVATORIO LETTERARIO FERRARA E L'ALTROVE ANNO XI - NN. 55/56 MARZ.-APR./MAGG.-GIU 2007 FERRARA:**

**Su Marco Denevi: un profilo e tre emendamenti (Trad. di Mario De Bartolomeis) :**  
<http://www.osservatorioletterario.net/marcodenevi55-56.pdf>

**20. OSSERVATORIO LETTERARIO FERRARA E L'ALTROVE ANNO XII/XIII - NN. 61/62 MARZ.-APR./MAGG.-GIU 2008 FERRARA:**

**Di come Borges non ricreò un episodio del *Chisciotte* (Trad. di Mario De Bartolomeis):**  
<http://www.osservatorioletterario.net/dicomeborges61-62.pdf>

**21. OSSERVATORIO LETTERARIO FERRARA E L'ALTROVE ANNO XII/XIII - NN. 65/66 2008/2009 NOVEMBRE-DICEMBRE/GENNAIO-FEBBRAIO 2008/2009 FERRARA:**

**C'è un uomo che ha l'abitudine di picchiarmi con un ombrello sulla testa (Trad. in ungherese di Melinda Tamás-Tarr Bonani), seconda e recentissima pubblicazione nell'appendice in lingua ungherese:**  
<http://www.osservatorioletterario.net/appendice-fuggelek65-66.pdf>

**22. OSSERVATORIO LETTERARIO FERRARA E L'ALTROVE ANNO XIII - NN. 67/68 2008/2009 NOVEMBRE-DICEMBRE/GENNAIO-FEBBRAIO 2008/2009 FERRARA:**

**A lecke (La lección) (Trad. in ungherese di Melinda B. Tamás-Tarr):**  
<http://www.osservatorioletterario.net/appendice-fuggelek67-68.pdf>  
[http://www.osservatorioletterario.net/fernandosorrentino\\_lecke.pdf](http://www.osservatorioletterario.net/fernandosorrentino_lecke.pdf)

**23. OSSERVATORIO LETTERARIO FERRARA E L'ALTROVE ANNO XIII - NN. 69/70 LUGLIO-AGOSTO/SETTEMBRE-OTTOBRE 2009**

**Il filetto degli Alberi (Trad. di Mario De Bartolomeis):**  
[http://www.osservatorioletterario.net/fernando\\_sorrentino\\_filettoalberi.pdf](http://www.osservatorioletterario.net/fernando_sorrentino_filettoalberi.pdf)

**24. OSSERVATORIO LETTERARIO FERRARA E L'ALTROVE ANNO XIII/XIV – NN. 71/72 NOVEMBRE-DICEMBRE/GENNAIO-FEBBRAIO 2009/2010**

**Il Professore del fantastico – Intervista di Juan Pablo Bertazza (Trad. Di Mario De Bartolomeis)**  
[http://www.osservatorioletterario.net/profilo\\_sorrentino.pdf](http://www.osservatorioletterario.net/profilo_sorrentino.pdf)

**25. OSSERVATORIO LETTERARIO FERRARA E L'ALTROVE ANNO XIV/XV – NN. 77/78 NOVEMBRE-DICEMBRE/GENNAIO-FEBBRAIO 2010/2011**

**Ambizioni illegittime – La laguna di Cubelli**  
[http://www.osservatorioletterario.net/fernandosorrentino\\_ol77-78.pdf](http://www.osservatorioletterario.net/fernandosorrentino_ol77-78.pdf)

**26. OSSERVATORIO LETTERARIO FERRARA E L'ALTROVE ANNO XV/XVI – NN. 83/84 NOVEMBRE-DICEMBRE/GENNAIO-FEBBRAIO 2011/2012**

**A Cubelli-lagúna (Trad. in ungherese di Melinda B. Tamás-Tarr):**  
<http://www.osservatorioletterario.net/appendice-fuggelek83-84.pdf>

Aggiornamento/Frissítés:  
01. 02. 2012//2012. 02. 01.